



## COORDENAÇÃO DAS ORGANIZAÇÕES INDÍGENAS DA AMAZÔNIA BRASILEIRA

### UNIR PARA ORGANIZAR, FORTALECER PARA CONQUISTAR

Paris et Manaus, le 23 avril 2014

Messieurs,

L'entreprise GDF Suez participe au Brésil à la construction et à l'exploitation du barrage hydroélectrique de Jirau, en tant qu'actionnaire majoritaire du consortium Energia Sustentável do Brasil S. A. (ESBR).

Au nom de l'Articulation des Peuples Autochtones du Brésil (APIB), nous souhaitons vous informer des violations au droit des peuples autochtones commises par la mise en place de ce projet — violations dont GDF Suez est responsable selon les dispositions du droit international, du droit brésilien et de la Charte éthique de l'entreprise.

#### **De la responsabilité de GDF Suez et des actionnaires**

D'après les deux textes fondateurs de la politique d'éthique de GDF Suez (à savoir, la Charte éthique de l'entreprise et son guide « Les pratiques de l'éthique »), celle-ci s'engage à agir en conformité avec les lois et les réglementations, à ancrer une culture d'intégrité, à faire preuve de loyauté et d'honnêteté, et à respecter les autres — des « *maîtres-mots applicables dans tous nos actes professionnels et dans le monde entier* », selon les mots de Gérard Mestrallet, Président Directeur Général.

Cet engagement s'applique non seulement à l'entreprise mais également à ses collaborateurs, ses fournisseurs, ses entités et ses actionnaires. La Charte d'éthique précise en effet que « *d'une manière générale et en toutes circonstances, tous les collaborateurs du Groupe doivent observer les réglementations internationales, fédérales, nationales, locales ainsi que les règles de déontologie professionnelle relatives à leurs activités* ».

Au niveau international, GDF Suez a adhéré au « Global Compact » des Nations Unies et s'est engagé à suivre ses principes, notamment : veiller à ce que ses propres compagnies ne se rendent pas complices de violations des droits de l'Homme (principe 2) ; appliquer le principe de précaution face aux problèmes touchant l'environnement (principe 7) ; et entreprendre des initiatives tendant à promouvoir une plus grande responsabilité en matière d'environnement (principe 8). Le groupe GDF Suez est également censé suivre les « Principes directeurs relatifs aux entreprises et aux droits de l'homme » des Nations Unies, qui préconise une diligence raisonnable de la part des entreprises en matière des droits fondamentaux. Soulignons en outre que les « Principes directeurs à l'intention des entreprises multinationales », de l'OCDE, insistent sur le devoir de vigilance active des entreprises par rapport aux atteintes aux droits. Celles-ci devraient vérifier activement si leurs activités sont respectueuses des droits nationaux et internationaux, y compris dans les domaines des droits de l'homme et du droit de l'environnement.

GDF Suez et les actionnaires de l'entreprise portent ainsi les responsabilités pour les violations des droits commises au Brésil tant par le consortium Energia Sustentável do Brasil S. A. que par ses collaborateurs et fournisseurs.

## **Des violations des droits des peuples autochtones**

La construction du barrage hydroélectrique de Jirau donne lieu à diverses violations des droits des peuples autochtones habitant la région, et la future mise en œuvre de l'usine représente encore d'autres menaces vis-à-vis de ces populations.

Rappelons d'abord que les communautés autochtones maintiennent un rapport particulier avec la forêt amazonienne, sachant exploiter l'environnement tout en conservant la biodiversité locale et constituant une barrière à la déforestation dans l'État de Rondônia, comme le souligne l'étude d'impact du barrage. Malgré les services environnementaux qu'ils rendent, les modes de vie des Indiens sont mis en péril par l'avancée de la déforestation et de l'agriculture industrielle, et par la mise en place des grands projets de développement irrespectueux des droits de ces peuples, dont le barrage de Jirau est un exemple notoire.

### **Violation du droit à la consultation préalable, libre et informée**

D'après les habitants de la région, les consultations sur la construction de Jirau n'ont pas permis une participation réelle des communautés affectées, qui ont été réduites à la simple condition d'auditeur passif des discours techniques difficilement compréhensibles. Ce procédé va à l'encontre des dispositions de la loi brésilienne, qui préconise que le Rapport d'impact environnemental (RIMA) soit rédigé et présenté dans un langage simple et compréhensible (résolution CONAMA 01/86).

La Convention n° 169 de l'Organisation Internationale du Travail, ratifiée par le Brésil le 25 juillet 2002, dispose que les peuples autochtones ont le droit à la consultation préalable, libre et informée sur les projets qui les affectent. De même, la Constitution brésilienne déclare (art. 231, § 3) que l'exploitation des ressources hydriques, y compris les potentiels énergétiques, en terres indiennes ne peuvent être entreprises qu'après l'écoute des collectivités concernées, et qu'une participation aux résultats de l'exploitation leur est assurée selon les formes de la loi.

En ce qui concerne le droit à la consultation préalable, libre et informée, l'Organisation Internationale du Travail précise que, lors de la consultation, les personnes concernées doivent avoir la possibilité d'influencer la prise de décision, et qu'elles doivent participer à la formulation, la mise en application et l'évaluation de toute mesure ou programme les affectant.

La consultation des communautés autochtones affectées par Jirau n'a pas respecté ce droit. Tout d'abord, les Indiens ont été « consultés » quand le barrage était déjà en construction ; ensuite, la « consultation » a été réalisée dans un langage technique que les Indiens ne pouvaient pas comprendre ; et finalement, l'étude d'impact du barrage qui leur a été présentée était restreinte et sommaire. Ainsi, d'un point de vue juridique, il n'y a jamais eu une vraie consultation, mais plutôt une simple « information » qui ne suffit pas à légitimer légalement la construction de Jirau.

Les programmes de compensation menés par Energia Sustentável do Brasil S. A. en faveur des communautés autochtones ont été développés après que le chantier des travaux du barrage fut trouvé déjà assez développé. Il s'agit non seulement d'une violation grave des conditions imposées à l'entreprise pour l'obtention de la licence préalable qui autorisait le début des travaux, mais ce fait constitue également une autre violation des droits des peuples autochtones, qui ont le droit de participer à la formulation et à la mise en œuvre des mesures d'atténuation de risques et de compensation environnementale et sociale.

### **Menace aux peuples autochtones en isolement volontaires**

Selon les informations du Département des Indiens isolés de la FUNAI, existent dans la zone d'influence directe et indirecte de Jirau des groupes d'Indiens en isolement volontaire. Malgré cette constatation, il n'y a aucune étude sur ces populations dans la zone d'influence indirecte du barrage, définie par l'étude d'impact de Jirau. Cette étude a ignoré les témoignages, les traces et les indices vérifiés attestant l'existence d'Indiens isolés dans la région<sup>1</sup>, y compris dans un territoire situé à moins de 30 km du barrage.

---

<sup>1</sup> Plus précisément, dans le bassin du fleuve Jaci Paraná, dans le bassin du fleuve Karipuninha, dans le bassin des fleuves Jacareúba et Katauzi, dans la région située entre la Serra Três Irmãos et les fleuves Mucum et Jacareuba, dans le bassin du fleuve Purus et, concernant les régions comprises dans la zone d'impact indirect(e) de l'usine : dans le bassin du fleuve Karitiana, dans la région de la Serra dos Morais, et dans la réserve indigène Karitiana, dans le Parc de la forêt nationale de Bom Futuro, et dans le Parc de Jaci Paraná.

Plus grave encore, le consortium Energia Sustentável do Brasil était au courant de l'existence d'Indiens isolés dans la zone d'influence du barrage, au moins depuis juin 2010, quand le consultant du consortium, Jérôme Auriac, a rédigé un reportage à ce propos<sup>2</sup>. Face au risque d'extermination de ces groupes d'Indiens en isolement volontaires, GDF Suez est complice d'un crime condamné par la « Convention pour la prévention et la répression du crime de génocide ».

### **Droit au territoire des peuples autochtones et à la protection de leurs modes de vie**

La Constitution fédérale du Brésil reconnaît les droits des Indiens sur les terres qu'ils occupent traditionnellement, et impose à l'État brésilien l'obligation de respecter et de faire respecter l'intégrité de ces territoires (art. 231). Le texte constitutionnel précise encore que les terres traditionnellement occupées par les Indiens sont « *celles qu'ils habitent de manière permanente, celles qu'ils utilisent pour leurs activités productives, celles qui sont indispensables à la préservation des ressources naturelles nécessaires à leur bien-être et celles qui sont nécessaires à leur reproduction physique et culturelle selon leurs usages, coutumes et traditions* » (art. 231, § 1<sup>er</sup>).

L'étude d'impact environnemental de Jirau n'a pas réussi à démontrer avec précision ni l'extension des terres inondées par le barrage, ni les effets du cumul des sédiments en aval et en amont du lac, de telle sorte que la construction de l'usine bouleversera l'environnement des communautés autochtones de la région. En outre, l'étude d'impact s'est limitée à identifier les terres indiennes affectées, sans pourtant approfondir l'analyse des effets réels ou potentiels sur ces communautés.

Malgré le fait que les territoires de plusieurs communautés autochtones de la région aient été exclus de la zone d'influence directe de Jirau, les études d'impact de l'œuvre ont souligné la menace indirecte que l'existence du barrage représente pour les territoires des communautés autochtones de la région<sup>3</sup> : pression socioéconomique sur leurs terres avec augmentation des conflits fonciers et des invasions, déforestation et extraction illégale des ressources naturelles, braconnage, mise en danger temporelle ou permanente de leur sécurité alimentaire, etc.

À titre d'exemple, le Système de protection de l'Amazonie du gouvernement brésilien a informé que la déforestation dans la zone d'influence indirecte de Jirau a déjà augmenté en 600% à cause des conséquences liées à la construction du barrage. Ce système a encore repéré plusieurs hectares de déboisement à l'intérieur du Parc naturel de Bom Retiro et de la Réserve naturelle Jaciparana, des régions habitées par des Indiens isolés. Aucune mesure n'a été prise par Energia Sustentável do Brasil S. A. pour empêcher, réduire, atténuer ou compenser ces effets.

Quant à la zone d'effet indirect du barrage, celle-ci a été sous-dimensionnée par l'étude d'impact, dont la portée a ignoré plusieurs communautés autochtones, y compris d'Indiens en isolement volontaire, qui seront touchées par le barrage de Jirau. Celui-ci affecte les communautés locales et leurs ressources bien au-delà des zones directement touchées.

Même dans la zone d'influence directe comprise dans l'étude d'impact, plusieurs questions concernant l'intégrité physique et culturelle des Indiens n'ont pas été traitées, comme la concentration en mercure des eaux des fleuves causée par le barrage ; la multiplication des moustiques anophèles vecteurs de la malaria, favorisée par la stagnation de l'eau ; la fuite du gibier dont dépendent ces communautés, suite aux travaux de construction de l'usine ; ou encore les inondations dans la région, dont les effets sont aggravés à cause du barrage (rappelons qu'une décision récente de la justice brésilienne, rendue dans le procès n° 2427-33.2014.4.01.4100, responsabilise le consortium Energia Sustentável do Brasil S. A. pour certains effets délétères causés par la crue du fleuve Madeira, qui se prolonge depuis deux mois).

La construction du barrage de Jirau a gravement affecté la sécurité alimentaire des peuples autochtones de la région. Les rapports des experts et des pêcheurs démontrent clairement que les mesures d'atténuation - telle que la mise en place d'échelles à poissons - n'ont pas été suffisantes pour préserver la diversité et la quantité d'espèces de poissons du fleuve Madeira. Ceci amène à des effets désastreux pour les communautés autochtones, dont le régime dépend du poisson pour son apport en protéine.

---

<sup>2</sup><http://ong-entreprises.blog.youphil.com/archive/2010/06/22/reactions-ong-entreprises-grands-barrages-et-developpement-e.html>

<sup>3</sup> EIA/RIMA, livre b - volume 1, diagnostique environnemental, chapitre 1, introduction, p. 5.

En raison de la pénurie de poissons et de leur taux de mortalité élevé depuis la construction du barrage<sup>4</sup>, les communautés se sont vues contraintes de changer leurs habitudes alimentaires en consommant de la viande, entraînant des problèmes financiers et sanitaires inacceptables. En raison de son imprudence par rapport à la préservation de la biodiversité du fleuve et de son manque d'égard pour les besoins alimentaires fondamentaux des habitants de la région, le consortium ESBR est directement responsable de cette atteinte à la sécurité alimentaire des communautés autochtones.

Ces négligences de la part d'une filiale du groupe GDF Suez constituent une grave violation du droit des peuples autochtones et, d'un point de vue plus général, des violations des droits humains dont l'entreprise est responsable.

### **De l'irrégularité des études d'impact**

Outre leur portée limitée, ces études ont été produites de manière irrégulière aux yeux de la loi brésilienne et du droit international. En ce qui concerne le droit des peuples autochtones, l'Agence brésilienne de protection de l'Indien – FUNAI, a montré des lacunes et des inconsistances dans l'étude d'impact environnemental (rapport FUNAI 491/2006), exigeant des modifications dans le Programme de soutien aux communautés autochtones présenté par Energia Sustentável do Brasil S. A.

De même, l'Agence brésilienne de l'environnement – IBAMA a d'abord refusé le projet de Jirau, approuvé suite à des pressions du gouvernement sur l'organisme, y compris avec le changement du président de l'agence.

L'étude d'impact de Jirau a exclu de son champ d'analyse les territoires de la Bolivie et du Pérou appartenant également au bassin du fleuve Madeira, affectés par le barrage. L'étude exclut également de sa portée les lignes de transmission qui seront construites pour acheminer l'énergie produite par le barrage, alors que ces lignes de transmission devront forcément traverser des territoires autochtones.

Le Ministère public brésilien a contesté les études d'impact de Jirau, par une série de procès soumis à la Justice brésilienne. Les tribunaux ont confirmé la portée limitée des études d'impact présentées, et ont décidé le 10 mars 2014 (procès n° 2427-33.2014.4.01.4100), que le consortium Energia Sustentável do Brasil S. A. refasse doit refaire les études (EIA-RIMA) de la construction de l'usine hydroélectrique.

Le Ministère public a encore établi que le consortium Energia Sustentável do Brasil doit décider des mesures de compensation pour les habitants des terres autochtones Kaxarari, Igarapé Lage, Ribeirão, Uru-Eu-Wau-Wau, et d'autres mesures destinées à protéger des Indiens isolés des régions Cautário, Bananeira et Serra da Onça, parce que la construction du barrage hydroélectrique de Jirau a eu des conséquences environnementales négatives sur ces communautés (Arrête du Ministère public n° 9, du 26 avril 2013).

### **Manque de clarté et de publicité par rapport aux mesures de compensation**

Dans l'étude d'impact environnemental (EIA) et dans le rapport d'impact environnemental (RIMA) de la construction de Jirau, 5 terres autochtones ont été identifiées comme étant affectées par les travaux : Karitiana, Karipuna, Lage, Ribeirão et Uru-eu-wau-wau. Ces documents ont proposé la mise en œuvre d'un Programme de soutien aux communautés autochtones de ces 5 territoires, adopté par le consortium Energia Sustentável do Brasil et auquel la terre autochtone Kaxarari a été ajoutée.

Selon les accords signés entre la FUNAI et Energia Sustentável do Brasil S. A., le Programme de soutien aux communautés autochtones dispose d'un budget de 6,4 millions de reais. Dans la brochure Compensation Sociale de Jirau, publié en mars 2012 par Energia Sustentável do Brasil S. A., aucune donnée relative à ce programme n'est fournie, à part 15 millions de reais accordés. Malgré le volume de ce budget, aucune information sur la mise en œuvre du programme n'est rendue publique.

Les Indiens des communautés concernées se plaignent en outre de ne pas avoir participé à l'élaboration du Programme de soutien aux communautés autochtones d'Energia Sustentável do Brasil S. A., et de ne pas disposer des moyens pour vérifier la façon dont l'argent est dépensé.

---

<sup>4</sup> <http://amazoniareal.com.br/usina-de-jirau-registra-mortandade-de-peixes-durante-testes/>

## **Demandes**

En raison de ce qui vient d'être exposé, nous demandons au nom des peuples autochtones du Brésil :

1. L'engagement solennel de GDF Suez à de respecter les droits des peuples autochtones garantis par la Constitution brésilienne et à de ne pas utiliser les mesures d'exception éventuellement existantes pour écarter en ignorant le respect de ces droits;

2. Que GDF Suez négocie avec l'APIB et les représentants autochtones, en association avec la société civile, pour définir une méthode transparente et contradictoire de réalisation des études d'impact des barrages;

3. La mise en place d'un comité de suivi avec les Indiens et la société civile, indépendant et financé par GDF Suez, pour tous les projets hydroélectriques auxquels le Groupe participe au Brésil;

4. L'inclusion dans les études d'impact de tous les effets indirectes possibles du barrage sur les peuples autochtones, y compris les effets produits au delà de la zone d'impact direct ;

5. Que les communautés autochtones, objets du Programme de soutien aux communautés autochtones d'Energia Sustentável do Brasil S. A., puissent participer à l'élaboration et à la mise en place de ce programme, et que les dépenses budgétaires soient divulguées auprès de la communauté qui bénéficie des résultats ;

6. La suspension de la participation des entreprises du groupe GDF Suez au Groupe d'études du barrage de Tapajós, et un(e) moratoire du groupe sur tout nouveau projet hydroélectrique en attendant la mise en place de ces nouvelles méthodes de travail.

Signataires :

**Sônia GUAJAJARA**, Coordenadora da Articulação dos Povos Indígenas do Brasil (APIB)

**Maximiliano TUKANO**, Coordenador Geral da Coordenação das Organizações Indígenas da Amazônia Brasileira (COIAB)

Organisations apportant leur soutien :



**GITPA**

